

Be
brilliant

XSYS

Print solid. Stay flexible.

Soluciones personalizadas para camisas y adaptadores



Camisas y adaptadores rotec® para
flexografía

Camisas y adaptadores rotec® para flexografía

XSYS fabrica camisas y adaptadores rotec® personalizados para todas las máquinas de impresión de flexografía, así como aplicaciones especiales.

Amplia experiencia

Las camisas y los adaptadores rotec® se han utilizado en todo el mundo desde 1990. La empresa cuenta con instalaciones de producción de última generación en Alemania y los Estados Unidos. A través de continuas innovaciones y mejoras de la tecnología de camisas y adaptadores, la rentabilidad, el servicio al cliente y la responsabilidad ecológica, las camisas y los adaptadores rotec® se han convertido en el número uno por su efectividad, fiabilidad y comodidad en la práctica diaria.

Un equipo comprometido

Detrás de nuestros productos de calidad, hay un equipo consolidado que escucha a nuestros clientes para ofrecerles soluciones innovadoras y un servicio fiable. Nuestro compromiso con los clientes en la mejora continua, impulsa nuestro objetivo para hacer de nuestros productos y servicios los mejores, los más rápidos y los más fáciles de usar del mercado.



Soluciones personalizadas

Todas las camisas y adaptadores de impresión **se fabrican a medida según sus necesidades**. Puede elegir entre distintas camisas rotec®, dependiendo de las necesidades de su aplicación. Además, puede crear su propio adaptador rotec® personalizado eligiendo los materiales, los sistemas de distribución de aire y la fuente de aire, específicamente adaptados a su equipo de impresión. Y, gracias a múltiples opciones de actualización, puede refinar aún más el diseño de la camisa o el adaptador para adaptarlo a sus necesidades concretas.



Be
brilliant.

Proveedor de soluciones técnicas

En XSYS, utilizamos nuestro amplio conocimiento del mercado global, sumado a nuestra experiencia técnica, para proporcionar **soluciones innovadoras y orientadas al mercado**. Ya sea el servicio al cliente, las ventas o la producción, las personas son nuestro mayor activo. De este modo, nuestros clientes pueden posicionarse mejor para abordar las realidades actuales y futuras de los mercados emergentes.

La gama de productos rotec® está en continua expansión para proporcionar a los clientes, **las soluciones que precisan**. Gracias al desarrollo de nuevos productos, los clientes pueden mejorar significativamente el rendimiento de impresión, la productividad de la impresora, así como la salud y seguridad de los operarios. Buen ejemplo de ello es la **innovadora opción de distribución de aire rotec® Eco Bridge** para adaptadores. En lugar de usar orificios de ventilación, un anillo metálico transpirable en el lado del operario crea un cojín de aire para facilitar y agilizar el montaje de las camisas.



XSYS escucha al cliente en su empeño por proporcionar soluciones innovadoras y operaciones optimizadas.

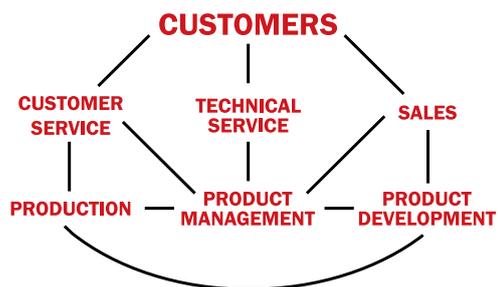
Desarrollo de productos dedicados

Aprovechando sus conocimientos sobre ciencia de los materiales, física e ingeniería mecánica, el equipo de desarrollo de productos para camisas y adaptadores de XSYS tiene una nueva perspectiva sobre la construcción de camisas y adaptadores. Usando el Centro de Tecnología de Ahaus (Alemania) como base operativa, su energía y entusiasmo por la innovación han contribuido decisivamente en el desarrollo del nuevo conjunto de productos ya disponibles en el mercado.



Desde rotec®, siempre nos esforzamos por encontrar la mejor manera posible de desarrollar productos innovadores y de última generación.

Nuestro equipo de desarrollo de productos está aprovechando el impulso de estos productos para seguir desarrollando intensivamente soluciones reales centradas en todo lo importante y relativo al mercado de la flexografía.



En XSYS, escuchamos a nuestros clientes y, a través de varias vías de comunicación con un sólido equipo de desarrollo tecnológico, hacemos realidad las soluciones para la impresión.



“

Nuestro equipo de desarrollo de productos se centra en crear productos para ayudar al cliente a trabajar de manera más inteligente, más rápida y más fácil. Por ejemplo, la camisa rotec® Smart Premium Sleeve es una solución excelente para mejorar la eficiencia y facilitar el manejo de la impresora.

- Uwe Müller,
XSYS, Product Development Manager



Camisas rotec®

Las camisas rotec® de alta calidad están indicadas para su uso en el montaje de planchas flexográficas convencionales, así como otras aplicaciones especiales. Permiten el montaje de planchas fuera de la máquina y se pueden combinar con varios adaptadores.

- + Manejo fácil y fiable con todo tipo de planchas
- + Tolerancias ajustadas con rectificado de alta precisión (TIR < 0.02 mm, medido en el soporte TIR ≤ 0.005 mm) y longitud según DIN ISO 2768 1c
- + Diseño interior rotec® de resina sintética y fibra de vidrio para garantizar una larga duración y unas características de montaje uniformes
- + Alta durabilidad y estabilidad
- + Tamaños especiales de grosor de pared y longitud disponibles bajo petición

	Espesor de pared					
rotec® Blue Light Sleeve	0.9 mm - 125 mm				Ω	
rotec® Smart Sleeve	9.5 mm - 125 mm				Ω	
rotec® Smart Premium Sleeve	7.5 mm - 125 mm					Ω
rotec® Lightweight Premium	30 mm - 125 mm				Ω	
rotec® Compressible Sleeve	2.9 mm - 125 mm				Ω	
rotec® Offset Sleeve	14.5 mm - 125 mm					
rotec® Base Sleeve	0.8 mm - 2.2 mm				Ω	
rotec® Cover Sleeve	0.8 mm					



Estabilidad dimensional superior:

Estos productos proporcionan una estabilidad dimensional superior porque la construcción de la camisa incluye una capa de barrera de fibra de vidrio adicional para evitar cualquier crecimiento.



Ligeras:

Estos productos suponen una ventaja para el operario de la máquina puesto que son más fáciles de manejar. Ello se debe a su peso reducido y a las propiedades de montaje más fáciles.



Alta velocidad:

Estos productos son ideales para máquinas de alta velocidad, porque la construcción y los materiales de las camisas brindan propiedades de reducción del rebote.



Tecnología de montaje fácil:

Nueva tecnología de fácil montaje para productos que utilizan materiales avanzados y una construcción de la camisa de última generación para facilitar el montaje al operario.



Compresibles:

Estos productos tienen una superficie exterior compresible que garantiza una optimización de la imprimibilidad.



Opción conductiva:

Disponible con tecnología rotec® Ω que proporciona una conductividad completa desde la camisa base hasta la superficie. Vea sección "Mejore su camisa o adaptador rotec®".

Elija su propia camisa rotec®

Todas las camisas se fabrican a medida según sus necesidades. Están disponibles en casi cualquier longitud y diámetro. Además, puede elegir varias opciones de personalización.



rotec® Blue Light Sleeve



La referencia en el montaje de planchas

- + Vida útil superior y durabilidad excepcional
- + Características de montaje y sujeción constantes y duraderas
- + Manejo fácil y fiable



rotec® Smart Sleeve



Tecnología de poliuretano de última generación

- + Peso optimizado con hasta un 30% menos de peso en comparación con la camisa rotec® Blue Light Sleeve
- + Tecnología de montaje fácil
- + Construcción de camisa especializada para aumentos de velocidad y >35 % más rápido a través de la reducción de bandeo
- + Fórmula rediseñada para una estabilidad dimensional mejorada y una vida útil más larga

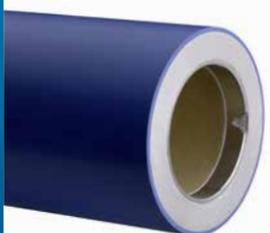


rotec® Smart Premium Sleeve



Todas las ventajas de la camisa rotec® Smart Sleeve más las siguientes:

- + Un 25 % menos de peso que la camisa rotec® Blue Light Sleeve.
- + Diámetro exterior constante (TIR < 0,02 mm) en condiciones fluctuantes de temperatura o humedad
- + Construcción especial para la reducción del rebote y velocidades de impresión más rápidas



rotec® Lightweight Premium Sleeve



Manejo más fácil y mayor seguridad del operario

- + Hasta un 50 % más ligera en comparación con la camisa rotec® Blue Light Sleeve
- + Nueva capa intermedia de poliuretano ligero
- + Sellado del borde de la camisa para una protección duradera

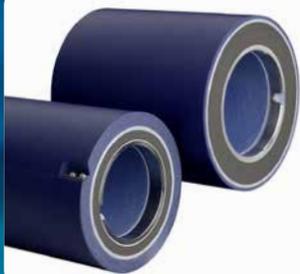


rotec® Compressible Sleeve



Compresibilidad única

- + Compresibilidad de larga duración, excelentes propiedades de recuperación
- + Ahorro de planchas y adhesivo, impresión uniforme en tiradas largas
- + Baja ganancia de punto, la mejor densidad de tinta sólida en materiales irregulares



rotec® Offset Sleeves



Diseño robusto y duradero

- + Camisa para cauchos y planchas offset especialmente diseñada para máquinas rotativas
- + Permite cambios de formato muy rápidos para todos los tamaños de repetición
- + Estabilidad dimensional duradera, incluso a altas temperaturas y fuerzas de torsión
- + Resistencia idónea a tintas y solventes UV, disolventes y humedad



rotec® Base Sleeve



Extremadamente duradera

- + Estabilidad óptima con peso ligero para la unión con materiales de barnizado
- + Robusta y duradera durante más tiempo
- + Fibra de vidrio para obtener las mejores características de unión con diferentes materiales



rotec® Cover Sleeve



Camisa para proteger productos con superficies de alta calidad

- + Protección de anilox y otros productos delicados durante el almacenamiento y transporte
- + Anillo de goma en el extremo para mantener la camisa en su lugar
- + Larga vida útil debido a su excelente durabilidad



nyloflex® ITR Sleeve



Camisas de fotopolímero "In-the-round ready-to-image" disponibles en nyloflex® ITR Thin o nyloflex® ITR Classic

- + Combinan las ventajas de las planchas de fotopolímero especiales de XSYS con su amplia experiencia en la producción de camisas
- + Perfectas para diseños sin fin e impresión continua
- + Varios grosores de pared para adaptarse a distintas especificaciones de trabajo

“

Creo que rotec® Eco Bridge se convertirá en el nuevo estándar del sector.

- Silvia Cristina Kabus,
XSYS, Sales Director



Adaptadores rotec®

Los adaptadores rotec® son productos de alto rendimiento para reducir el grosor de la pared con el fin de mejorar el peso y el manejo de las camisas de montaje de planchas. Están hechos a medida según las especificaciones de cada cliente. Elija un adaptador rotec® para superar las diferencias de diámetro entre el cilindro de aire y la camisa.

- + Puesta a punto rápida, manejo fácil y ahorro de costes
- + Innovador sistema de conducción de aire para el montaje fácil de las camisas
- + Adecuado para máquinas con estructuras en voladizo de cambio rápido y máquinas de cilindros convencionales
- + Tolerancias ajustadas con rectificado de alta precisión (TIR < 0.02 mm medido en el cilindro del soporte a TIR < 0,005 mm) y longitud según DIN ISO2768 1c
- + Diseño interior rotec® de resina sintética y fibra de vidrio para garantizar una larga duración y unas características de montaje uniformes
- + Tamaños especiales de grosor de pared y longitud disponibles bajo petición

	Espesor de pared				
rotec® Bridge Adapter	4.7 mm - 11 mm				
rotec® Unifit Adapter	7.9 mm - 80 mm				
rotec® Airo Adapter	16 mm - 125 mm				
rotec® Atlas Adapter	16 mm - 125 mm				
rotec® CFX Adapter	16 mm - 125 mm				
rotec® ULW Adapter	30 mm - 125 mm				
rotec® H/C Bridge Adapter	4.7 mm - 11 mm				
rotec® H/C Unifit Adapter	11 mm - 80 mm				
rotec® H/C Airo Adapter	17.5 mm - 125 mm				



Estabilidad dimensional superior:
Estos productos proporcionan una estabilidad dimensional superior porque la construcción del adaptador incluye una capa de barrera de fibra de vidrio adicional para evitar cualquier crecimiento.



Alta velocidad:
Estos productos son ideales para máquinas de alta velocidad, porque la construcción y los materiales de las camisas brindan propiedades de reducción del rebote.



Opción Eco Bridge
Disponible en versión Eco Bridge, con tecnología de distribución de aire patentada para un fácil montaje de las camisas. Vea sección de adaptadores para más información.



Ligeras:
Estos productos suponen una ventaja para el operario de la máquina puesto que son más fáciles de manejar. Ello se debe a su peso reducido y a las propiedades de montaje más fáciles.



Compresibles:
Estos productos tienen una superficie exterior compresible que garantiza una optimización de la imprimibilidad.



Opción conductiva:
Disponible con tecnología rotec® Ω que proporciona una conductividad completa desde la camisa base hasta la superficie. Vea sección "Mejore su camisa o adaptador rotec®".

Construya su propio adaptador rotec®

Elija entre los diferentes materiales base y añada la distribución de aire y la fuente de aire deseada. Están disponibles en casi cualquier longitud y diámetro. Además, puede elegir varias opciones de personalización.

Material



Material utilizado en la construcción del adaptador para lograr las características necesarias para las necesidades en su proceso de impresión



Adaptador de poliuretano



Adaptador rotec®

Ideal para cualquier configuración de núcleos

- + Adaptador estándar para la industria flexográfica
- + Alta durabilidad y estabilidad
- + Varias alternativas de suministro de aire disponibles para cumplir los requisitos específicos de la máquina



Adaptador de poliuretano ligero



rotec® ULW Bridge

La opción ultraligera para adaptadores

- + Hasta un 65 % de reducción de peso en comparación con adaptadores similares
- + Disponible como versión Unifit o Airo para sistema de transferencia de aire personalizado
- + Aplicación en equipos de impresión o montaje de planchas



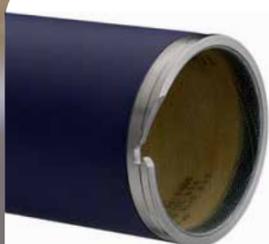
Adaptador de fibra de carbono



rotec® Atlas Adapter / rotec® CFX Adapter

Adaptador con estructura de fibra de carbono de alto módulo que maximiza el rendimiento de impresión

- + Para altas velocidades de máquina y excelentes resultados de impresión
- + Características de amortiguación de vibraciones gracias a la estructura de **fibra de carbono de alto módulo**
- + Mucho más ligero que los productos con fabricación convencional (especialmente con mayores espesores de pared)
- + Disponible como versión Unifit o Airo para sistema de transferencia de aire personalizado



Adaptador compresible



rotec® H/C Adapter

Adaptadores compresibles para montar camisas In-The-Round

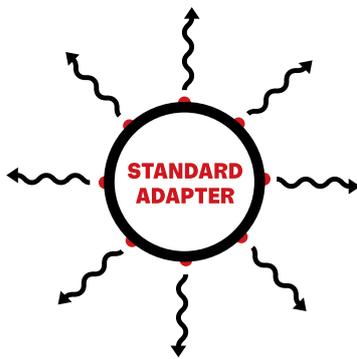
- + Superficie antideslizante compresible exclusiva
- + Rendimiento de impresión constante y de larga duración, especialmente para tiradas largas gracias a las propiedades de recuperación de la superficie compresible
- + Disponible con sistema de conducción de aire personalizado

Distribución de aire



La forma en que el aire sale del adaptador para montar la camisa

Orificios de salida de aire estándar



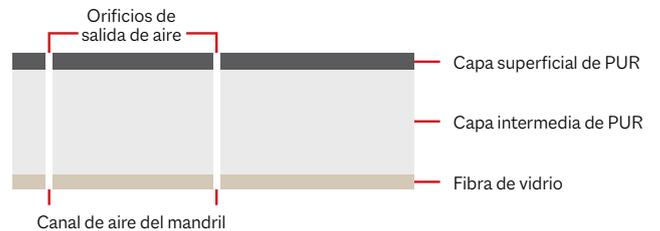
4-8 orificios de salida de aire en el lado del operario, orificios adicionales a lo largo del adaptador

Fuente de aire

La forma en que el aire fluye en el adaptador

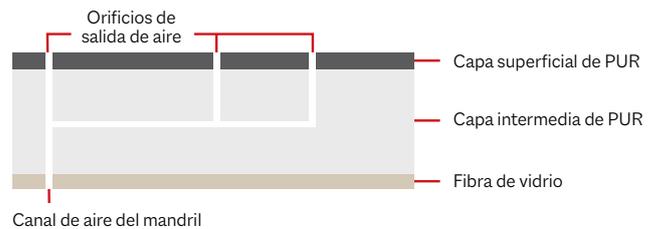
Bridge

Para espesores de pared inferiores a 10 mm. Conduce el aire desde el cilindro de aire hasta la superficie a través de los orificios de salida de aire.



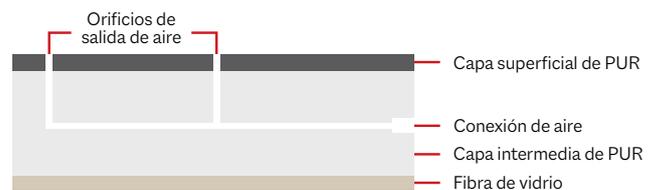
Unifit

Sistema de transferencia de aire personalizado para los principales tipos de cilindros de aire. En las versiones Eco, los orificios de salida de aire se sustituyen por un anillo metálico transpirable en el lado del operario.



Airo

Sistema de conexión de aire externo independiente. En las versiones Eco, los orificios de ventilación se sustituyen por un anillo metálico transpirable en el lado del operario.



Eco Bridge - anillo metálico transpirable



Anillo metálico transpirable a lo largo de toda la circunferencia del adaptador en el lado del operario. Eco Bridge se puede usar con una fuente de aire Airo o Unifit y no se necesitan orificios de salida de aire adicionales en toda la longitud del adaptador.

- + Necesita hasta un 90 % menos de aire comprimido para el montaje fácil de la camisa
- + 99 % de reducción del ruido
- + Mayor eficiencia para ahorrar costes y mejorar la productividad

Mejore su camisa o adaptador rotec®

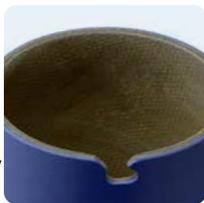
¿Necesita algo más que los productos rotec® estándar?

¡Pídale!

XSYS ofrece varias opciones de personalización de alta calidad para adaptar sus camisas y adaptadores a sus especificaciones de trabajo y su máquina. Si puede imaginarlo, haremos todo lo posible para hacerlo realidad. Nos avalan años de experiencia y podemos brindar soluciones flexibles para la mayoría de necesidades. Cada nueva camisa y adaptador se configuran a medida para cada pedido.

Opciones para la muesca de registro

- + Las muescas garantizan un posicionamiento seguro y preciso de camisas y adaptadores rotec®
- + Estándar e Interlock disponibles en dimensiones estándar y especiales
- + Opciones de tipo de muesca: muesca fresada, muesca reforzada con metal y muesca de material compuesto (sólo Estándar)



Muesca fresada



Muesca reforzada con metal



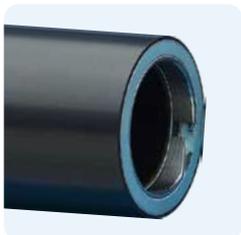
Muesca interlock



Muesca de material compuesto

Opciones para diferentes anillos

- + Los anillos garantizan el posicionamiento seguro y preciso de las camisas y adaptadores rotec® y proporcionan una protección adicional del borde de la camisa base
- + Opciones de material del anillo interior: acero inoxidable y PVC
- + Anillo exterior con tope usado para el montaje de camisas ITR
- + Anillo Eco Xtra: con las ventajas de eficiencia de montaje de Eco Bridge, MÁS menos desgaste y mayor vida útil
- + Anillo de tracción para camisas pesadas (es decir, offset) y robots de montaje automático



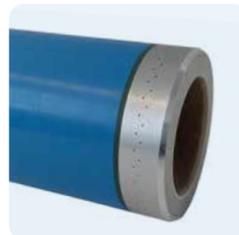
Anillo interior de acero inoxidable



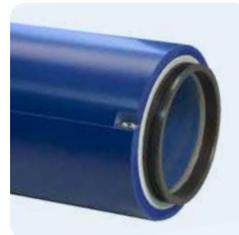
Anillo interior de PVC



Anillo exterior de acero inoxidable



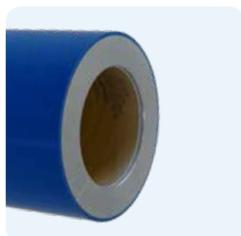
Anillo Eco Xtra



Anillo de tracción

Placas finales y topes

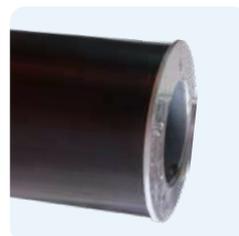
- + Placas (aluminio o compresibles) disponibles para proteger la base y el borde de la manga
- + Placa con tope final
- + El Soft Stop se utiliza para montar camisas ITR



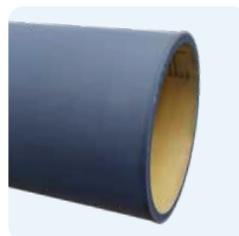
End Plate de aluminio



End Plate compresible



End Plate con placa con tope final



Soft Stop

¿Por qué es necesaria la conductividad?

El hecho de que todas las piezas de la impresora –incluidas camisas y adaptadores– estén conectadas a tierra evita incendios y explosiones. Estos riesgos suelen darse cuando se usan tintas de base disolvente con un punto de ignición inferior a los 55 °C.

¿Por qué la tecnología rotec® Ω es mejor para la conductividad que otras?

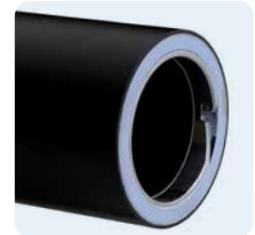
La tecnología rotec® Ω proporciona conductividad desde la camisa de base hasta la superficie. Otras camisas y adaptadores conductivos a menudo solo tienen un rodamiento de bolas con muelle que conecta únicamente la superficie conductiva del producto con el cilindro de aire de la máquina. Si el muelle se rompe o la superficie se estropea, la camisa deja de ser conductiva.

Garantía de diez años:

La tecnología rotec® Ω ofrece una garantía de diez años de conductividad porque no tiene componentes que se desgastan. Así, la camisa o el adaptador se mantienen conductivos.

Conductividad: tecnología rotec® Ω

- + Garantía de 10 años para la conductividad
- + Conductividad completa de la construcción interna hasta la superficie los convierte en los productos más seguros de nuestra industria
- + Cumple las normativas de la Directiva EU ATEX
- + núm. 2014/34/UE (antes ATEX 95) relativas a la capacidad de derivación electrostática



Technologie rotec® Ω

Herramientas de registro

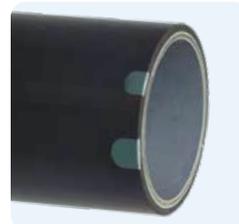
- + Las herramientas de registro facilitan un montaje más rápido y la configuración del trabajo de impresión para aumentar la productividad de la impresora
- + Líneas de montaje, muescas de registro, sistemas de registro con GPS/RFID
- + Pines de registro y opciones para montar camisas de varias longitudes en un adaptador



Línea de montaje



Pin de registro



Sistema de registro con GPS



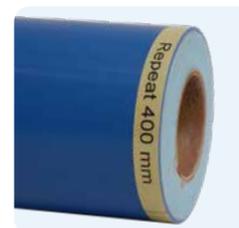
Etiqueta de registro

Etiquetado y otras opciones

- + Grabado láser incluido en todas las bases rotec® con todas las especificaciones clave de la camisa
- + Etiquetas laterales se pueden utilizar con aplicaciones de tinta a base de agua para ayudar a identificar rápidamente las camisas
- + Bordes pintados para una fácil identificación de la camisa disponibles en rojo, verde y azul (resistentes a los disolventes y adecuados para su uso con todo tipo de tintas)



Grabado láser



Etiquetas



Bordes pintados



La producción global de camisas y adaptadores rotec® hace que la variedad y las posibilidades para nuestros clientes sean prácticamente infinitas.

- Patrick Lüdecke,
XSYS, General Manager Sleeves





Where **printing**
meets **packaging.**



Where **expertise**
meets **freedom.**

Para más información, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

info@xsyglobal.com • www.xsyglobal.com

Con los documentos técnicos que elaboramos, pretendemos informar y asesorar a los clientes. Procuramos que la información facilitada sea correcta en la medida de lo posible. XSYS no se responsabiliza de los errores, datos u opiniones expresados. Corresponde al cliente determinar si el producto en cuestión se adecúa a sus necesidades. XSYS no se responsabiliza de las posibles pérdidas derivadas del uso de sus productos. Los nombres de productos que llevan el símbolo ® son marcas registradas de XSYS (representado por XSYS US LLC o XSYS Germany GmbH).



XSYS

Print solid. Stay flexible.

2023-01